



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

DIPARTIMENTO DI LLCS

Corso di laurea in LMCCI

a.a. 2021/2022

AAL Lingua Francese C1+/C2

Competenze iniziali	Livello di competenza linguistica C1+ (Quadro europeo di riferimento).
Obiettivo	Raggiungimento del livello QCER C1+/C2.
Esercitori linguistici	Dott. Françoise Danfous francoise.danfous@guest.unibg.it (Thème). Dott. Béatrice Remillieux beatrice.remillieux@guest.unibg.it (Compte rendu écrit, Expression orale, Note de synthèse). Dott. Sophie Roudaire sophie.roudaire@guest.unibg.it (Expression écrite en ligne)
Orario	4 ore settimanali – (vedi orario delle lezioni).
Periodo	I e II semestre
Attività	<p>Sono proposte varie tipologie di attività.</p> <p><u>Thème</u>: I e II semestre Le esercitazioni consentono di perfezionare e rafforzare le competenze linguistiche acquisite nel I anno della Laurea magistrale, con particolare riferimento ai linguaggi specialistici (comunicazione internazionale, lavoro, Europa...), sulla base di un'approfondita preparazione linguistica nonché culturale. In itinere, vengono corretti regolarmente gli elaborati prodotti dagli studenti.</p> <p><u>Expression écrite</u>: I semestre Le esercitazioni di espressione scritta si svolgono al primo semestre in modalità e-learning sulla piattaforma moodle in telecollaborazione con studenti dell'Università spagnola UCLM di Ciudad Real, anch'essi studenti di lingua francese. Gli studenti in Italia e in Spagna comunicano e lavorano insieme in francese tramite la piattaforma per produrre un elaborato finale su un argomento di attualità, attraverso la creazione di un blog. Le attività svolte, monitorate e valutate dall'esercitatrice, saranno tenute in considerazione nella valutazione finale di ogni studente. L'iscrizione all'attività on line è da chiedere alla prof.ssa Cécile Desoutter</p> <p><u>Note de synthèse</u>: II semestre Le esercitazioni si svolgono al secondo semestre e mirano a fornire le competenze per redigere una "note de synthèse" di 4/5 pagine. Sono articolate in due tempi: - acquisizione del metodo di redazione,</p>



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

	<p>attraverso le diverse tappe da seguire, illustrate con esempi specifici; - redazione di testi articolati e logici, preceduta dall'analisi dei documenti da sintetizzare. Il corpus di documenti (4 o 5) riguarda tematiche di attualità legate all'attualità e all'Europa. In itinere, vengono corretti gli elaborati degli studenti.</p>
Test di verifica	<p>EXPRESSION ÉCRITE: le attività svolte in telecollaborazione (vedi sopra) sono tenute in considerazione per la valutazione del raggiungimento della competenza linguistica di espressione scritta C1+/C2.</p> <p>NOTE DE SYNTHÈSE: redazione di una Note de synthèse di 4/5 pagine a partire da un corpus di 4 o 5 documenti (8/9 pagine) <i>Tempo concesso: 3 ore; dizionario concesso: monolingue francese.</i></p> <p>THEME: traduzione dall'italiano in francese di un testo di carattere specialistico di non più di 1700 battute. <i>Tempo concesso: 2 ore; dizionario concesso: monolingue francese</i></p> <p>EXPRESSION ORALE: la competenza di espressione orale verrà verificata dalla docente, prof.ssa Desoutter, al momento dell'esame orale su temi inerenti al contenuto del corso.</p> <p>Si ricorda che il termine per l'iscrizione è di 7 giorni prima della data del test e che non è possibile iscriversi oltre quella data.</p> <p>La validità di ciascuna prova è di 18 mesi.</p>
Consigli bibliografici	<p>Grammatica di consultazione + eserciziario:</p> <ul style="list-style-type: none">- <i>Grammaire du français pour italophones</i>, F. Bidaud, Torino, UTET, Ultima edizione- <i>Exercices de grammaire française pour italophones</i>, F. Bidaud, Torino, UTET, Ultima edizione <p>Dizionari:</p> <ul style="list-style-type: none">- Monolingue: <i>Le Petit Robert</i> (ultima edizione), <i>Le Trésor de la Langue Française informatisé</i> : http://atilf.atilf.fr/tlf.htm.- Bilingue: R. Boch, <i>Dizionario italiano-francese, francese-italiano</i>, Zanichelli (ultima edizione); <i>Il nuovo Dizionario Garzanti di francese</i> (ultima edizione).